

דוח בדיקות ריח

מטמנת עברון

מפעל: מטמנת עברון

ישוב: עברון

אחראי במפעל: אבי אובנטל

מחוז: צפון

תאריך ביצוע הבדיקות: 12/11/2018

תאריך הפקת הדו"ח: 12/12/2018

הבדיקות בוצעו ע"י: גבי כהן

פולד איסרפילוב

טימה גלקין

כתב את הדוח: אנה סימנובסקי

הדוגמאות נמסרו למעבדה ע"י: צוות הדיגום

מאשרת הדוח:

מאיה צפון
מנהלת מקצועית, היחידה לאיכות הסביבה

28.9.16

דו"ח הבדיקות.

המפעל.

א. המפעל:
שם הלקוח: מטמנת עברון
כתובת: עברון
איש הקשר: אבי אובנטל
מחוז: צפון
תאריך ביצוע הבדיקות: 12/11/2018

ב. הערות המפעל.

החברה הבודקת.

א. החברה הבודקת:
שם החברה: החברה הישראלית לחקר מדעי החיים בע"מ
כתובת: ת.ד. 139, נס-ציונה. מיקוד 70451
טלפון: 08-9402190/187
פקס: 08-9402192
נייד: 052-4788544
שמות אנשי הצוות שבוצעו את הבדיקה: גבי כהן
פולד איסרפילוב
טימה גלקין

ב. הערות הבודק:

- יש להתייחס למסמך זה במלואו ואין להעתיק ממנו למסמכים אחרים.
- עותק חלקי חייב באישור בכתב מן היחידה לאיכות הסביבה.
- הדיגום בוצע ע"פ דרישת נציג המפעל.
- האנליזות בוצעו במעבדה האולפקטומטרית של דר' רבקה קולטון לפי שיטת EN 13725: Sensory Evaluation תחת הסמכה.
- מר רם גרינוולד מהמשרד להגנת הסביבה מחוז צפון נכח ביום הדיגום.

ג. תאור הבדיקה:

בתאריך 12/11/2018 בוצעה בדיקת ריח ממקורות שטח במטמנת עברון. הדיגום התבצע ב-9 נקודות שונות בארבעה אזורים במטמנה.

נקודות הדיגום מוקמו בתיאום עם נציג המפעל אבי שלמה ובהסכמת נציג המשרד להגנת הסביבה מר רם גרינוולד.

מיקום הנקודות:

נקודות 1,2,3 - תא פעיל.

נקודות 4,5 - תאים סגורים עם שאיבה.

נקודות 6,7 - תאים סגורים ללא שאיבה.

נקודות 8,9 - בריכת תשטיפים.

מפה המראה את מיקום נקודות הדיגום מופיעה בסוף הדו"ח.

נתונים מטאורולוגיים מוצגים בסוף הדוח.

הבדיקות בוצעו עפ"י השיטות וזמני הדיגום המופיעים בטבלה הבאה:

החומר	שיטת הבדיקה	שיטת אנליזה	זמן דיגום
בדיקת ריח	EN 13725	מעבדה אולפקטומטרית EN 13725	כ-15 דקות

ד. נתונים סביבתיים:

טמפרטורה [C]: 23.50
לחות %: 48.0

סיכום תוצאות בדיקת ריח

תוצאות תא פעיל:

מספר נקודה	ריכוז ריח בדוגמא OUE/m3	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
1	144.0	4153.8
2	90.0	2596.2
3	384.0	11076.9

תוצאות תאים סגורים עם שאיבה:

מספר נקודה	ריכוז ריח בדוגמא OUE/m3	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
4	59.0	1966.7
5	38.0	1266.7

תוצאות תאים סגורים ללא שאיבה:

מספר נקודה	ריכוז ריח בדוגמא OUE/m3	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
6	27.0	190.4
7	38.0	267.9

תוצאות בריכת תשטיפים:

מספר נקודה	ריכוז ריח בדוגמא OUE/m3	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
8	140.0	112.2
9	114.0	91.3

שם המפעל
יישוב
צוות דוגמים

מטמנת עברון
קיבוץ עברון
גבי כהן
פולד איסרפילוב
טימה גלקין
תאריך הבדיקה

T Amb C:
RH Amb. %
Press Amb mbar:

12/11/2018
23.5
48
1010

דיגום ריח

תא פעיל

המדהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OUE/m3	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תא פעיל/מקום 1 נ.צ. 766065\210859										
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/1	10:15	10:30	5.0	2.5	144.0	11	0.13	0.092	45000	4153.8

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון) <i>L/min</i>	ספיקת דיגום <i>L/min</i>	ריכוז ריח <i>OU/m3</i>	ריכוז ריח <i>OU/m3</i>	שטח של Flux Chamber <i>m2</i>	קצב פליטה <i>OU/sec/m2</i>	שטח הפליטה של המקור <i>m2</i>	קצב פליטת ריח מהמקור <i>OU/sec</i>
			תא פעיל/מקום 2 נ.צ. 210835/766082										
ריח <i>O.U</i>	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/2	10:40	10:55	5.0	2.5	90.0	11	0.13	0.058	45000	2596.2

המדהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה		שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OUE/m3	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תא פעיל/מקום 3 נ.צ. 210811/765819											
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/3		11:00	11:15	5.0	2.5	384.0	11	0.13	0.246	45000	11076.9

חישוב קצב פליטה ממקור שטח: שטח המקור=0.13(m2)(L/min)/1000(OU/m3)*Codor(OU/sec)=Emission rate

שם המפעל	מטמנת עברון
יישוב	קיבוץ עברון
צוות דוגמים	גבי כהן
	פולד איסרילוב
	טימה גלקין
	תאריך הבדיקה
	12/11/2018
T Amb C:	23.5
RH Amb. %	48
Press Amb mbar:	1010

דיגום ריח

תאים סגורים עם שאיבה

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה		שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תאים סגורים עם שאיבה/מקום 4 נ.צ. 211335/765579										
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/4		11:30	11:45	5.0	2.5	59.0	11	0.13	0.008	260000

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה		שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תאים סגורים עם שאיבה/מקום 5 נ.צ. 211329/765623										
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/5		12:00	12:17	5.0	2.5	38.0	11	0.13	0.005	260000

חישוב קצב פליטה ממקור שטח:

Emission rate(OU/sec)= Codor(OU/m3)*QN2(L/min)/1000(L/m3)/60(sec/min)/0.13(m2)

שטח המקור: 0.13m2

שם המפעל	מטמנת עברון
יישוב	קיבוץ עברון
צוות דוגמים	גבי כהן
	פולד איסרפילוב
	טימה גלקין
	תאריך הבדיקה
	12/11/2018
T Amb C:	23.5
RH Amb. %	48
Press Amb mbar:	1010

דיגום ריח

תאים סגורים ללא שאיבה

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OUe/m3	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה קצב	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תאים סגורים ללא שאיבה/מקום 6 נ.צ. 211160/765658	12:30	12:45	L/min	L/min	בדוגמא	בבלנק	0.13	0.003	55000	190.38
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/6			5.0	2.5	27.0	11				

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון)	ספיקת דיגום	ריכוז ריח OUe/m3	ריכוז ריח OU/m3	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה קצב	שטח הפליטה של המקור	קצב פליטת ריח מהמקור
			תאים סגורים ללא שאיבה/מקום 7 נ.צ. 211188/765644	12:50	13:07	L/min	L/min	בדוגמא	בבלנק	0.13	0.005	55000	267.9
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/7			5.0	2.5	38.0	11				

חישוב קצב פליטה ממקור שטח:

Emission rate(OU/sec)= Codor(OU/m3)*QN2(L/min)/1000(L/m3)/60(sec/min)/0.13(m2)

שטח המקור: 0.13(m2)

שם המפעל	מטמנת עברון
יישוב	קיבוץ עברון
צוות דוגמים	גבי כהן
	פולד איסרפילוב
	טימה גלקין
	תאריך הבדיקה
	12/11/2018
T Amb C:	23.5
RH Amb. %	48
Press Amb mbar:	1010

דיגום ריח

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון) L/min	ספיקת דיגום L/min	ריכוז ריח OUe/m3 בדוגמא	ריכוז ריח OU/m3 בבליק	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה קצב פליטה OU/sec/m2	שטח הפליטה של המקור m2	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
			בריכותמקום 8 נצ 210635/765702	13:20	13:33	5.0	2.5	140.0	11.0	0.13	0.018	6250.0	112.18
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/8										

המזהם	שיטת דגימה	שיטת אנליזה	מספר דוגמה ומיקום הנקודה	שעת התחלה	שעת סיום	ספיקת חנקן (נכנסת לפעמון) L/min	ספיקת דיגום L/min	ריכוז ריח OUe/m3 בדוגמא	ריכוז ריח OU/m3 בבליק	שטח של Flux Chamber m2	קצב פליטה קצב פליטה OU/sec/m2	שטח הפליטה של המקור m2	קצב פליטת ריח מהמקור OU/sec
			בריכותמקום 9 נצ 210581/765579	14:00	14:15	5.0	2.5	114.0	11.0	0.13	0.015	6250.0	91.3
ריח O.U	EN 13725	מעבדה EN 13725 אולפקטומטרית	375/1211/1/9										

חישוב קצב פליטה ממקור שטח:

Emission rate(OU/sec)= Codor(OU/m3)*QN2(L/min)/1000(L/m3)/60(sec/min)/0.13(m2)

פרוטוקול בדיקות סביבתיות
למילוי בסוף יום הבדיקה

כללי:

שם המפעל: _____ מטמנת עברון

תאריך הבדיקה: _____ 12/11/2018

אנשי הצוות: _____ גבי כהן

פולד איסרפילוב טימה גלקין

איש הקשר במפעל (ומספר טלפון): _____

הצעת מחיר מס.: _____

במידה ובמסגרת עבודות שנתיות, שם איש הקשר שהגדיר את הבדיקות: _____

תאור הבדיקות:

מספר נקודות שנבדקו

חומרי יעד

התאמה לתוכנית דיגום, במידה ולא לפרט

נקודות שנבדקו	חומר יעד	תואם את תוכנית הדיגום	הערות
9 נקודות	ריח	לא	

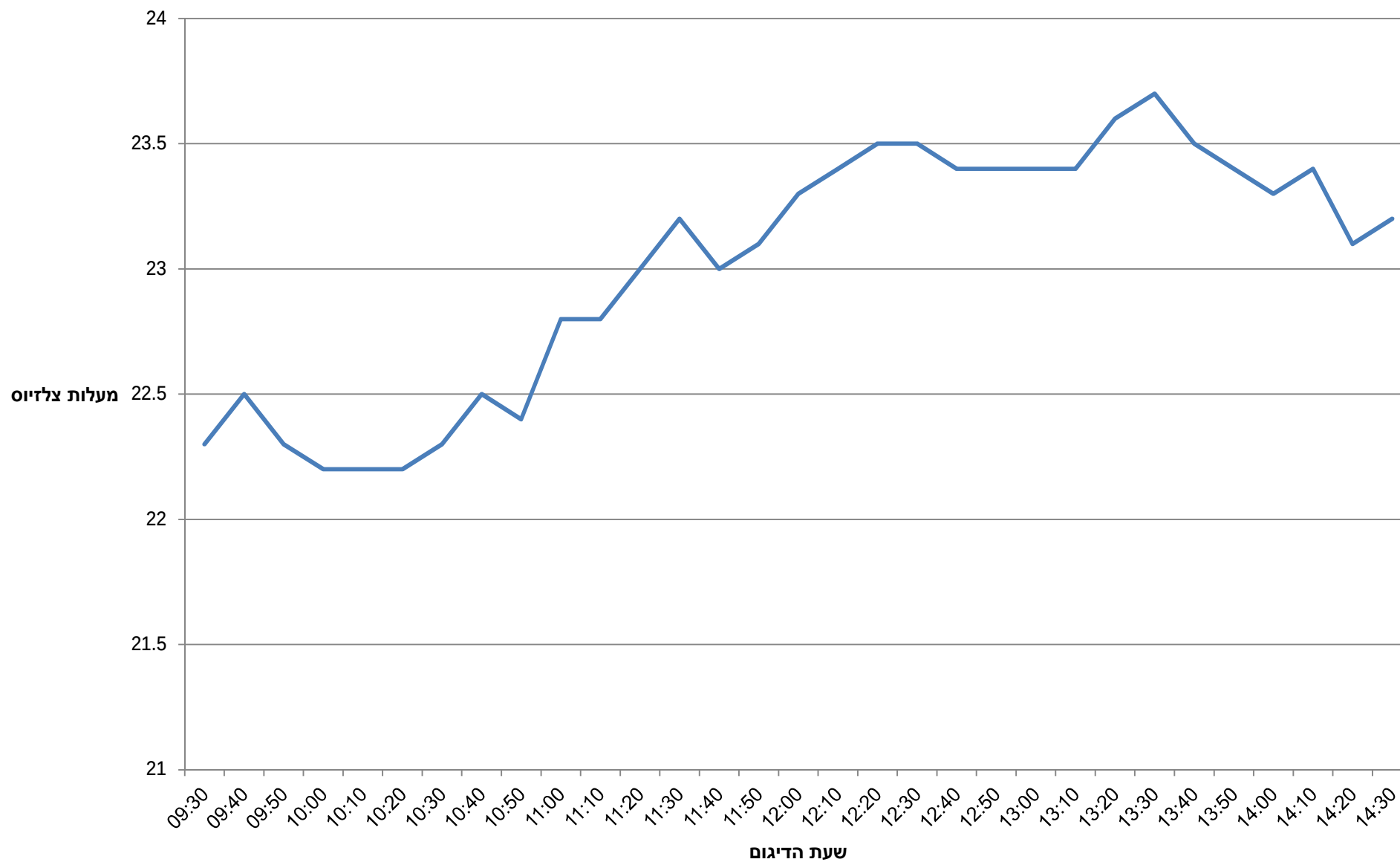
שימוש בתחנה מטאורולוגית לא

הערות

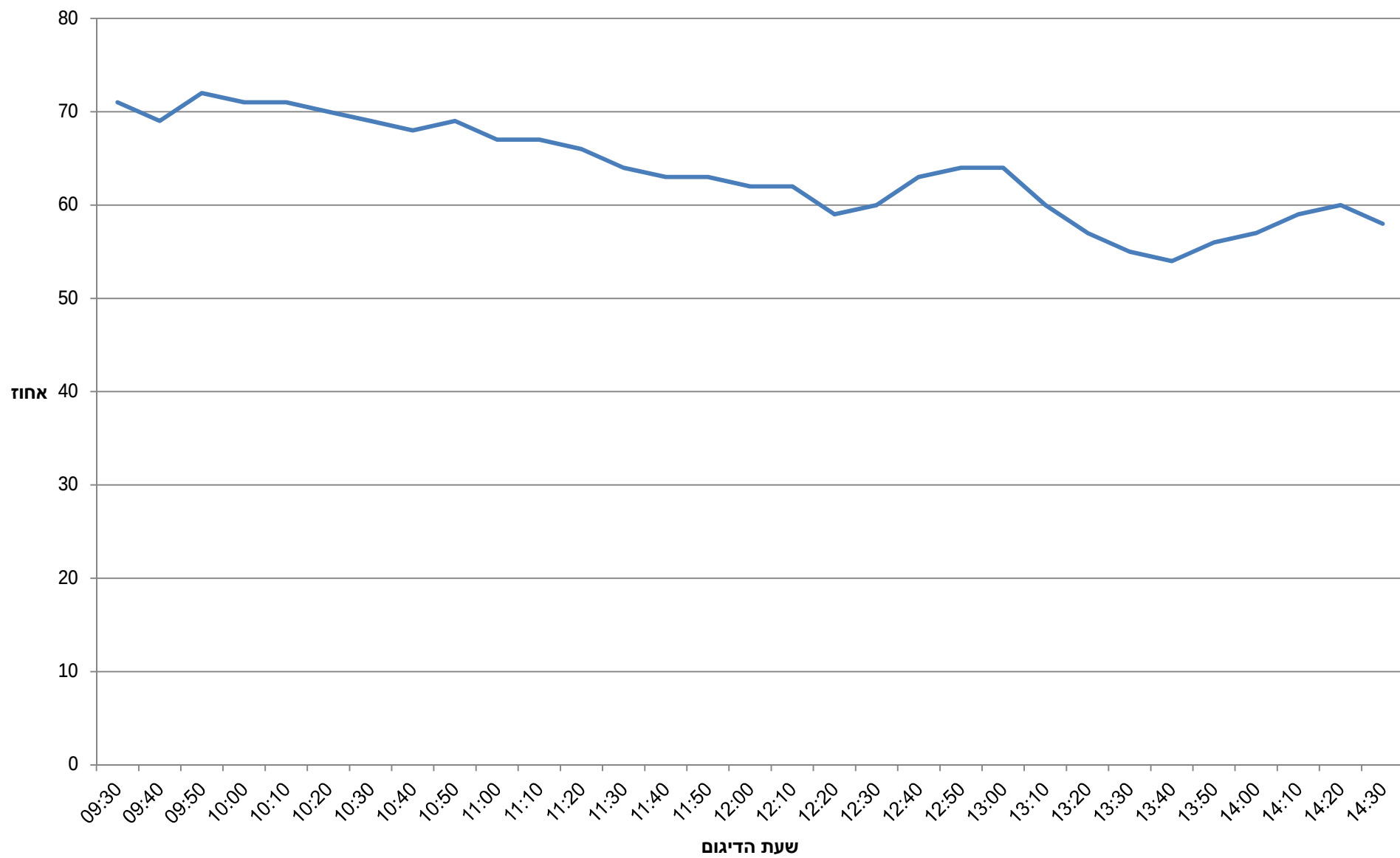
חתימות:



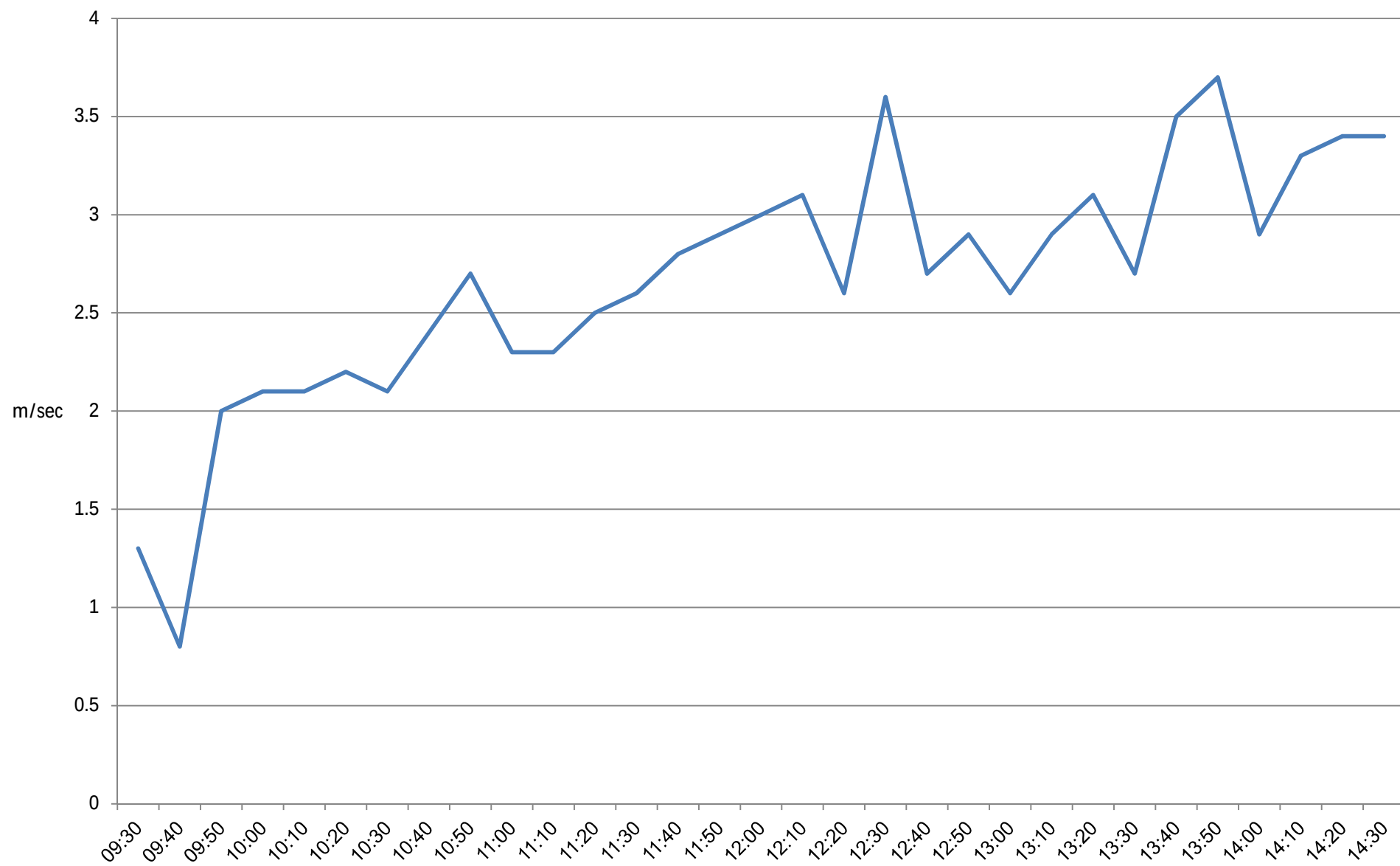
טמפרטורה



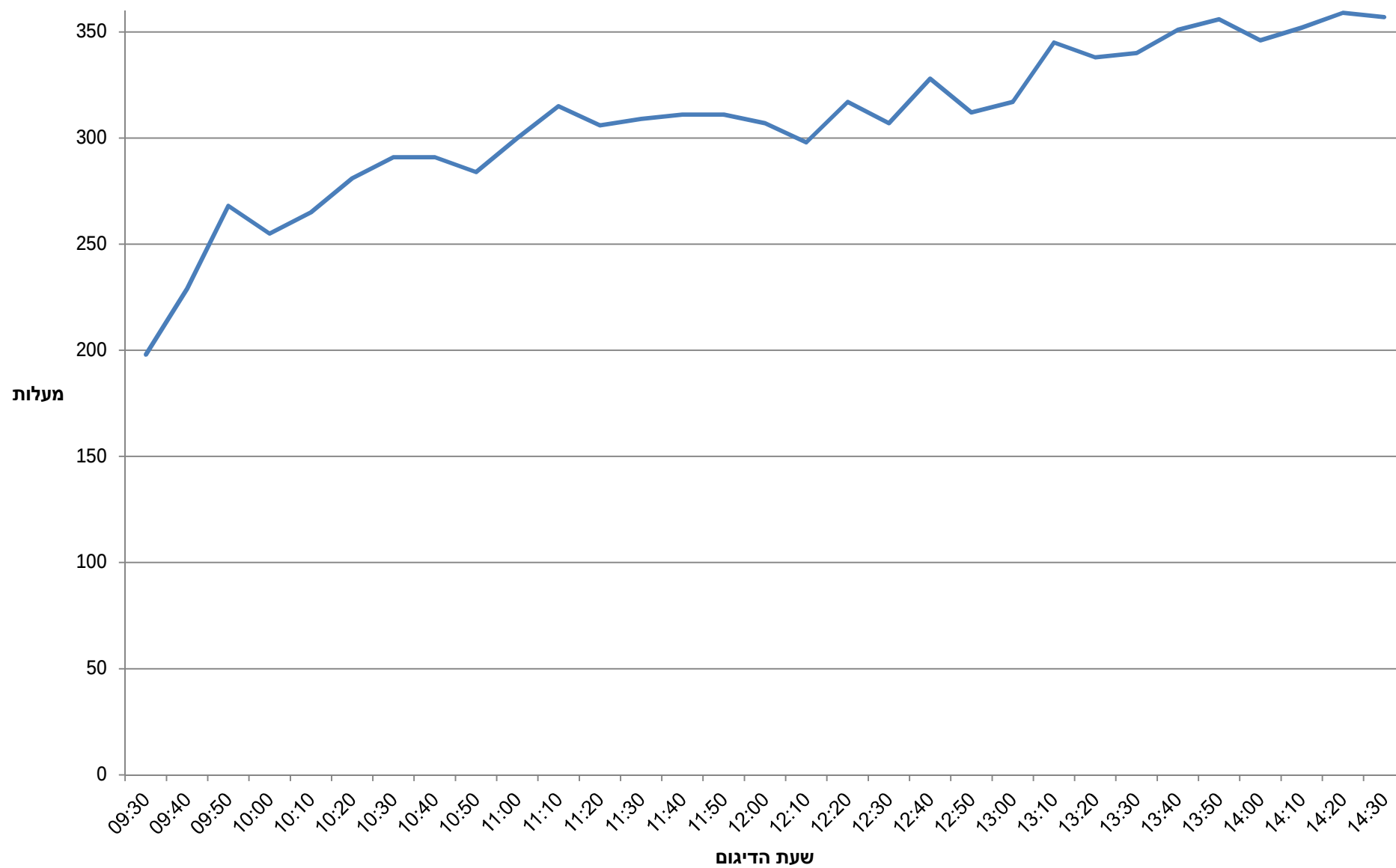
לחות יחסית



מהירות הרוח



כיוון הרוח



מפת דיגום



תאריך	שעה - LST	טמפרטורה (°C)	לחות יחסית (%)	מהירות הרוח (m/s)	כיוון הרוח (מעלות)
12/11/2018	09:30	22.3	71	1.3	198
12/11/2018	09:40	22.5	69	0.8	229
12/11/2018	09:50	22.3	72	2	268
12/11/2018	10:00	22.2	71	2.1	255
12/11/2018	10:10	22.2	71	2.1	265
12/11/2018	10:20	22.2	70	2.2	281
12/11/2018	10:30	22.3	69	2.1	291
12/11/2018	10:40	22.5	68	2.4	291
12/11/2018	10:50	22.4	69	2.7	284
12/11/2018	11:00	22.8	67	2.3	300
12/11/2018	11:10	22.8	67	2.3	315
12/11/2018	11:20	23	66	2.5	306
12/11/2018	11:30	23.2	64	2.6	309
12/11/2018	11:40	23	63	2.8	311
12/11/2018	11:50	23.1	63	2.9	311
12/11/2018	12:00	23.3	62	3	307
12/11/2018	12:10	23.4	62	3.1	298
12/11/2018	12:20	23.5	59	2.6	317
12/11/2018	12:30	23.5	60	3.6	307
12/11/2018	12:40	23.4	63	2.7	328
12/11/2018	12:50	23.4	64	2.9	312
12/11/2018	13:00	23.4	64	2.6	317
12/11/2018	13:10	23.4	60	2.9	345
12/11/2018	13:20	23.6	57	3.1	338
12/11/2018	13:30	23.7	55	2.7	340
12/11/2018	13:40	23.5	54	3.5	351
12/11/2018	13:50	23.4	56	3.7	356
12/11/2018	14:00	23.3	57	2.9	346
12/11/2018	14:10	23.4	59	3.3	352
12/11/2018	14:20	23.1	60	3.4	359
12/11/2018	14:30	23.2	58	3.4	357

דר' רבקה קולטון-שפירא

תאריך 12.11.2018

תוצאות אנליזה

דוח מס': 02 - 20181112

לקוח: LSRI

זיהוי הדוגמאות ע"י הלקוח: BLANK עד 375/1211/1/9

זיהוי בטעבדה האולפקטומטרית: L - B - עד L-9

הדוגמאות חובאו למעבדה, תאריך: 12.11.2018 שעה 16:45

טמפרטורת האחסון והשינוע מהמקור עד למעבדה נחות מ-25 מעלות צלסיוס _____

האם בוצע מיהול בשטח _____ לא

סוג שק הדיוגם _____ גלופן

נפח הדוגמת _____ 20 ליטר

תאריך ושעת התחלת האנליזה: 12.11.2018 שעה 17:00

נבאים במעבדה (טמפרטורה): 25 °C

שיטת האנליזה: EN13725 YES/NO

תאריך כיוול המכשיר 10.04.2018

תאריך הסמכת המעבדה 11.12.2017

גיליון הזמנה: יש ☒ אין ☐

Panel ITE n-Butanol Data

עמדה במכשיר	1	2	3	4	מתחלף	מתחלף	מתחלף	מתחלף
זיהוי במעבדה	82	90	87	33	22	32	88	44
ITE n-butanol	46	33	33	42	35	52	48	37
Certified (Y/N)	YES	YES	YES	YES	YES	YES	YES	YES

:

בברכה

רבקה קולטון-שפירא

דר' רבקה קולטון-שפירא

אחראית מעבדה

טל: 098663196, 0522448877

דרך החיל 43 ספר ויתקין 4020000

עמוד 1 מתוך 3



תאריך תכנת הטופס 30.11.17	תאריך הדפסה 12.11.2018
תאריך עדכון הטופס 20.07.18	
תאריך עדכון הטופס 20.08.18	

ד"ר רבקה קולטון-שפירא

TOS by Odoumet GmbH

Software by SPS Productions
Version: 1.5.6.0

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Haschoi st. No. 43
IL-40200 Kfar Vitkin

Determination of the upper and lower limit values of samples according to the laboratory-specific precision on the test day for the reference gas n-butanol.
The determination is based on the DIN EN 13725, which describes the procedure for determining the measurement uncertainty of n-butanol.
Since the standard deviation for measurements of individual substances is higher than for measurements of odour mixtures (a variety of individual substances),
this procedure provides a worst-case estimation. Red marked cells do not meet the EN 13725.

Project: 2018-11-12

Sample	Date	Time	Presentations	20s	Pre-dil.	LL	Incl. pre-dil.	UL
Contamination	12/11/2018	15:12:45	2	2	1	-	0	-
Op. KPR	22, 32, 65, 44					Standard deviation:		
L-1-375/1211/1/1	12/11/2018	17:37:59	12	72	1	45	72	113
Op. KPR	22, 32, 65, 44					Standard deviation: 0.0994		
L-2-375/1211/1/2	12/11/2018	17:44:49	9	45	2	57	90	143
Op. KPR	22, 32, 65, 44					Standard deviation: 0.0994		
L-3-375/1211/1/3	12/11/2018	17:52:46	12	192	2	242	384	606
Op. KPR	22, 32, 65, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-4-375/1211/1/4	12/11/2018	18:00:18	9	59	1	37	59	92
Op. KPR	27, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-5-375/1211/1/5	12/11/2018	18:08:13	8	38	1	24	38	60
Op. KPR	27, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-6-375/1211/1/6	12/11/2018	18:14:00	12	27	1	17	27	42
Op. KPR	27, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-7-375/1211/1/7	12/11/2018	18:21:36	9	38	1	24	38	60
Op. KPR	27, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-8-375/1211/1/8	12/11/2018	18:28:04	9	70	2	88	140	220
Op. KPR	27, 32, 32, 44					Standard deviation: 0.0994		
L-9-375/1211/1/9	12/11/2018	19:43:43	12	57	2	72	114	180
Op. KPR	27, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.0994		
L-0	12/11/2018	17:28:15	2	11	1	7	11	17
Op. KPR	22, 32, 65, 44					Standard deviation: 0.0994		

מנהלת המעבדה יועצת למפעל הנרגם – לא

מקראה לריח –

Zite – ריחם הריח יחידה O.U./M³
Pre-dil – מידול בעת הריגום או במעבדה
Incl. pre-dil – ריחם הריח כולל המידול יחידה O.U./M³
LL – הקריאה הנמוכה ביותר
UL – הקריאה הגבוהה ביותר

עמוד 2 מתוך 3



תאריך הדפסה: 12.11.2018	תאריך הכנת הדו"ס: 30.11.17
	תאריך עדכון הדו"ס: 20.07.18
	תאריך עדכון הדו"ס: 20.08.18

דר' רבקה קולטון-שפירא

הערות:

דוגמאות 1,2,3,8,9 נמחלו בשטה פי 2. ערכי המידול הוכנסו באנליזה של דוגמאות 2,3,8,9, באנליזה מס' 1 נשמט ערך המידול, יש להכפיל את התוצאה בערך המידול, פי 2.

כללי:

LSRI _____ מועלת ע"י מערכת ISO 17027

מעבדת דיגום:

ומוסמכת לביצוע בדיקות ריח ע"י הרשות הלאומית להסמכת מעבדות.

תעודות אנליזה לריח של מעבדה אולפקטומטרית רבקה קולטון שפירא

תעודות אנליטיות:

הינן תחת הסמכה ISO – 17025 של הרשות להסמכת מעבדות

המעבדה האולפקטומטרית רבקה קולטון שפירא מאשרת לביצוע אנליזה ריח ע"י המשרד להגנת הסביבה ומוסמכת לתקן ISO – 17025 – ע"י הרשות להסמכת מעבדות (לריכוזי ריח ג – 4 יח"ר/ס"ק ועד 65000)

מעבדות אנליטיות :

המעבדה מוסמכת ע"י הרשות הלאומית להסמכת מעבדות

הרשות הלאומית להסמכת מעבדות אינה אחראית לתוצאות הבדיקה שערכה המעבדה

ואין ההסמכה מהווה אישור לפריט שנבדק.

יש להתייחס למסמך במלואו ואין להעתיק חלקים ממנו למסמכים אחרים.

סוף דו"ח

עמוד 3 מתוך 3



תאריך הכנת המוסט 30.11.17	תאריך הדפסה 12.11.2018
תאריך עדכון המוסט 20.07.18	
תאריך עדכון המוסט 20.08.18	

Laboratory		Dr. Rivka Kolton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL 40200 KFAR VITKIN
Contamination		
Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 15:57:03 Lab none
Measurement result		
$Z_{ite,pan}$		0
C_{od}		0 OU _E /m ³ (*)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
82	0	0.0	0	0.0
90	0	0.0	0	0.0
87	0	0.0	0	0.0
33	0	0.0	0	0.0

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
82	0	0 / 3
90	0	0 / 3
87	0	0 / 3
33	0	0 / 3

(*) Unit in OUE/m³ only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Generated comments:

panel member 82 not calculated in measurement result (No response)
 panel member 90 not calculated in measurement result (No response)
 panel member 87 not calculated in measurement result (No response)
 panel member 33 not calculated in measurement result (No response)
 Calculation of results with less than 4 panel members!

Laboratory	Dr. Rivka Koiton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
------------	--

L-1-375/1211/1/1

Project	Name	2018-11-12
	Operator	KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 17:31:47

Steps	22	32	88	44
0				
8192				
0				
4096				
2048				
0				
1024				Yes
512		Yes		
256				
0	Yes			
128		Yes		Yes
64		Yes		Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 17:35:30

Steps	22	32	88	44
0				
2048				
0				
1024				
512				
0				
256				
128		Yes		
0				
64	Yes	Yes		Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 3 - 12/11/2018 17:38:05

Steps	22	32	88	44
0				
512				
0				
256				
128				
0				
64				
32	Yes	Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-2-375/1211/1/2**

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 17:42:16

Steps	22	32	88	44
0				
2048				
0				
1024				
512				
0				
256				I R
128				
0				
64		Yes		Yes
32	Yes	Yes		Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 17:45:00

Steps	22	32	88	44
0				
128		Yes		
64				
0				
32		Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory		Dr. Rivka Kollon Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
L-2-375/1211/1/2		
Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 17:40:48 2

Measurement result

$Z_{ite,pan}$	45
c_{od}	45 OU_E/m^3 (16.6 dB) (*)
Incl. pre-dil. (overall2)	91 GE_E/m^3 (19.6 dB)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
22	45	1.0	23	-2.0
32	91	2.0	45	1.0
88	23	-2.0	45	1.0
44	91	2.0	45	1.0

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
22	0	0 / 5
32	0	0 / 5
88	0	0 / 5
44	1	0 / 5

(*) Unit in OU_E/m^3 only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN

L-3-375/1211/1/3

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 17:48:47

Steps	22	32	88	33
0				
256			Yes	
0				
128	Yes		Yes	
0				Yes
64	Yes	Yes	Yes	Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 17:50:48

Steps	22	32	88	33
0				
512				
0				
256		Yes	Yes	Yes
128	Yes		Yes	Yes
0				
64	Yes	Yes	Yes	Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				

Matrix: Panel team 1 Sequence 3 - 12/11/2018 17:53:09

Steps	22	32	88	33
0				
512				
0				
256	Yes		Yes	Yes
128	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
64	Yes		Yes	Yes
0				
32	Yes	Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory	Dr. Rivka Kolton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN		
L-3-375/1211/1/3			
Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR	
Sampling	Time Place	12/11/2018 Factory 2	17:47:41

Measurement result

$Z_{ite,pan}$	192		
C_{od}	192	OU_E/m^3	(22.8 dB) (*)
Incl. pre-dil. (overall2)	384	OE_E/m^3	(25.8 dB)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ	Round 3	ΔZ
22	181	-1.1	181	-1.1	362	1.9
32	91	-2.1	91	-2.1	45	-4.2
88	362	1.9	362	1.9	362	1.9
33	91	-2.1	362	1.9	362	1.9

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
22	0	0 / 9
32	0	0 / 9
88	0	0 / 9
33	0	1 / 9

(*) Unit in OE_E/m^3 only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN

L-4-375/1211/1/4

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 17:58:08

Steps	87	82	86	33
0				
512				
0				
256				
128				
0				
64	Yes	Yes		
0				
32	Yes	Yes	Yes	Yes
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 18:00:22

Steps	87	82	86	33
0				
128				
0				
64		Yes		
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory

Dr. Rivka Koiton Shapira
Derech Hachol st, No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-4-375/1211/1/4**

Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 17:56:36 Factory none

Measurement result $Z_{ile,pan}$ **59** C_{od} **59** OU_E/m^3 (17.7 dB) ^(*)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
87	91	1.5	45	-1.3
82	91	1.5	91	1.5
88	45	-1.3	45	-1.3
33	45	-1.3	45	-1.3

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 5
82	0	0 / 5
88	0	0 / 5
33	0	0 / 5

(*) Unit in OU_E/m^3 only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN

L-5-375/1211/1/5

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 18:03:32

Steps	67	82	88	33
0				
128				
64		Yes	Yes	
0				
32		Yes		Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 18:05:34

Steps	67	82	88	33
0				
0				
128				
0				
64				
32	Yes		Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory		Dr. Rivka Koiton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
L-5-375/1211/1/5		
Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 18:02:40 Factory none

Measurement result

$Z_{ice,pan}$ **38**
 c_{od} **38 OU_E/m³ (15.6 dB) (*)**

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
87	23	-1.7	45	1.2
82	91	2.4	23	-1.7
88	23	-1.7	45	1.2
33	45	1.2	45	1.2

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 4
82	0	0 / 4
88	0	0 / 4
33	0	0 / 4

(*) Unit in OU_E/m³ only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-6-375/1211/1/6**

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 18:09:58

Steps	67	82	90	33
0				
128				
0				
64				
32			Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	
8	Yes	Yes	Yes	Yes
4	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 18:12:07

Steps	67	82	90	33
0				
128				
0				
64				
0				
32		Yes	Yes	
16	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 3 - 12/11/2018 18:14:17

Steps	67	82	90	33
0				
64				
0				
32		Yes	Yes	
16	Yes	Yes	Yes	
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes
4	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory	Dr. Rivka Kolton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
------------	--

L-6-375/1211/1/6

Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
---------	------------------	--------------------

Sampling	Time Place	12/11/2018 18:08:09 Factory none
----------	---------------	--

Measurement result

$Z_{ite,pan}$ **27**
 c_{od} **27 OU_E/m³** (14.3 dB) (*)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ	Round 3	ΔZ
87	23	-1.2	23	-1.2	23	-1.2
82	23	-1.2	45	1.7	45	1.7
90	45	1.7	45	1.7	45	1.7
33	11	-2.4	23	-1.2	11	-2.4

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 8
82	0	0 / 8
90	0	0 / 8
33	0	0 / 8

(*) Unit in OU_E/m³ only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-7-375/1211/1/7**

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 18:19:36

Steps	87	82	90	33
0				
128				
0				
64			Yes	
32	Yes	Yes	Yes	
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 18:21:43

Steps	87	82	90	33
0				
128				
64				
0				
32		Yes		Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory		Dr. Rivka Kolton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
L-7-375/1211/1/7		
Project	Name Operator	2016-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 18:17:01 Factory none

Measurement result

$Z_{re,pan}$ **38**
 C_{od} **38 OU_E/m³ (15.8 dB) (*1)**

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
87	45	1.2	23	-1.7
82	45	1.2	45	1.2
90	91	2.4	23	-1.7
33	23	-1.7	45	1.2

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 5
82	0	0 / 5
90	0	0 / 5
33	0	0 / 5

(*1) Unit in OUE/m³ only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-9-375/1211/1/9**

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 19:39:49

Steps	87	32	90	33
0				
256				
0				
128				
64		Yes	Yes	Yes
0				
32	Yes	Yes	Yes	
16	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 19:42:04

Steps	87	32	90	33
0				
128				
0			I R	
64			Yes	Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 3 - 12/11/2018 19:43:52

Steps	87	32	90	33
0				
128				
64		Yes	Yes	
0				
32	Yes	Yes	Yes	
16	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
8	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory		Dr. Rivka Kolton Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
L-9-375/1211/1/9		
Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
Sampling	Time Place	12/11/2018 19:38:13 Factory 2
Measurement result		
	$Z_{ite,pan}$	57
	C_{od}	57 OU_E/m^3 (17.6 dB) (*)
	Incl. pre-dil. (overall2)	114 GE_E/m^3 (20.6 dB)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ	Round 3	ΔZ
87	45	-1.3	45	-1.3	45	-1.3
32	91	1.6	45	-1.3	91	1.6
90	91	1.6	91	1.6	91	1.6
33	23	-2.5	91	1.6	23	-2.5

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 7
32	0	0 / 7
90	1	0 / 7
33	0	0 / 7

(*) Unit in OU_E/m^3 only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

Laboratory

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN**L-8-375/1211/1/8**

Project

Name
Operator2018-11-12
KFIR

Matrix: Panel team 1 Sequence 1 - 12/11/2018 18.26.25

Steps	67	22	32	44
0				
128				Yes
0				
64			Yes	Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Matrix: Panel team 1 Sequence 2 - 12/11/2018 18.29.04

Steps	67	22	32	44
0				
128				Yes
0				
64				Yes
32	Yes	Yes	Yes	Yes
0				
16	Yes	Yes	Yes	Yes

Laboratory	Dr. Rivka Kollon Shapira Derech Hachol st. No. 43 IL-40200 KFAR VITKIN
------------	--

L-8-375/1211/1/8

Project	Name Operator	2018-11-12 KFIR
---------	------------------	--------------------

Sampling	Time Place	12/11/2018 18:24:08 2
----------	---------------	--------------------------

Measurement result

$Z_{ite,pan}$	70
c_{od}	70 OU_E/m^3 (18.4 dB) (*)
Incl. pre-dil. (overall2)	140 GE_E/m^3 (21.4 dB)

Panel members	Round 1	ΔZ	Round 2	ΔZ
87	45	-1.5	45	-1.5
22	45	-1.5	45	-1.5
32	91	1.3	45	-1.5
44	181	2.6	181	2.6

Panel members	Err. ref. air	Err. blanks
87	0	0 / 4
22	0	0 / 4
32	0	0 / 4
44	0	0 / 4

(*) Unit in OU_E/m^3 only valid, if traceability to European Reference Odour Mass (EROM) is proved.

ד"ר רבקה קולטון-שפירא

TO8 by Odournet GmbH

Software by SPS Productions
Version: 1.5.6.0

Dr. Rivka Kolton Shapira
Derech Hachol st. No. 43
IL-40200 KFAR VITKIN

Determination of the upper and lower limit values of samples according to the laboratory-specific procedure on the test day for the reference gas n-butanol.
The determination is based on the DIN EN 13725, which describes the procedure for determining the measurement uncertainty of n-butanol.
Since the standard deviation for measurements of individual substances is higher than for measurements of odour mixtures (a variety of individual substances),
this procedure provides a worst-case estimation. Red marked cells do not meet the DIN 13725.

Project: 2018-11-12

Sample	Date	Time	Presentations	Zite	Pre-dil	LL	Incl. pre-dil	UL
Concentration	12/11/2018	16:12:48	8	8	1	-	0	-
Op. KFR	22, 32, 88, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-1-375/12/11/1/1	12/11/2018	17:37:55	12	72	1	48	72	113
Op. KFR	32, 32, 88, 44					Standard deviation: 0.2694		
L-2-375/12/11/1/2	12/11/2018	17:44:49	8	48	2	57	90	143
Op. KFR	22, 32, 88, 44					Standard deviation: 0.2694		
L-3-375/12/11/1/3	12/11/2018	17:52:46	12	192	2	242	354	606
Op. KFR	22, 32, 88, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-4-375/12/11/1/4	12/11/2018	18:02:16	8	96	1	37	59	92
Op. KFR	87, 82, 88, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-5-375/12/11/1/5	12/11/2018	18:08:13	8	38	1	26	38	60
Op. KFR	87, 82, 88, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-6-375/12/11/1/6	12/11/2018	18:14:00	12	27	1	17	27	42
Op. KFR	87, 82, 90, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-7-375/12/11/1/7	12/11/2018	18:21:36	8	38	1	24	38	60
Op. KFR	87, 82, 90, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-8-375/12/11/1/8	12/11/2018	18:28:04	8	70	2	88	140	220
Op. KFR	87, 82, 32, 44					Standard deviation: 0.2694		
L-9-375/12/11/1/9	12/11/2018	19:43:43	12	57	2	72	114	180
Op. KFR	87, 32, 90, 33					Standard deviation: 0.2694		
L-8	12/11/2018	17:28:16	2	11	1	7	11	17
Op. KFR	22, 82, 88, 44					Standard deviation: 0.2694		

מנהלת המעבדה יועצת למפעל הנדגם – לא

מקרא לזיהוי

Zite – ריכוז הריח יחידות/מ"ק, O.U./M³
Pre-dil – מידול בעת הריגום או במעבדה
Incl. pre-dil – ריכוז הריח סליל המידול יחידות/מ"ק, O.U./M³
LL – הקריאה הנמוכה ביותר
UL – הקריאה הגבוהה ביותר

עמוד 2 מתוך 3



תאריך הדפסה 12.11.2018	תאריך הכנת הטופס 30.11.17
	תאריך עדכון הטופס 20.07.18
	תאריך עדכון הטופס 20.08.18